

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ / CERTIFICATE ON CONFORMITY



10190
DСТУ EN ISO/IEC 17065

Зареєстровано в реєстрі

ДП “Рівнестандартметрологія” за **UA.TR.037.00013-20**

Зарегистрирован в реєстрі ГП «Ровнестандартметрология» под № /

Registered at the Record of SE “Rivnestandartmetrology” under №

Термін дії з **28 січня 2020р. до 01 січня 2021р.**

Срок действия с / Term of validity is from

Продукція

Продукция/

Product

Паливо дизельне ULSD 10 PPM

2710 19

код УКТ ЗЕД, ТН ЗЕД

код ДКПН, ОКП

Відповідає вимогам

Соответствует требованиям/

Comply with the requirements

Технічного регламенту щодо вимог до автомобільних бензинів,
дизельного, судових та котельних палив. (Додаток 3)

ДСТУ 7688:2015 п.п. 4.2 таблиця 1 за показниками 1, 4, 5, 6, 13, 15, 16, 17

(як паливо дизельне ДП-З-Євро5-В0)

з вмістом сірки до 10 мг/кг

Виробник (и)

Производитель (и)/

Producer (s)

«HELLENIC PETROLEUM S.A.», 8A, Chimarras Str., GR 151 25, Maroussi, Eleusis
Industrial Complex Division, Greece, Греція

Сертифікат видано

Сертификат выдан/

Certificate is issued to

ТОВ «Оранж Ел Пі Джі» 03150, Україна, м. Київ, вул. Велика Васильківська, 77-А,
нежиле приміщення б/н, код ЄДРПОУ 41160377, що діє на підставі Довіреності від
“CORAL ENERGY DMCO”, UNIT NO: 410, PLATINUM TOWER PLOT, NO: JLT-PH1-12,
JUMEIRAH LAKES TOWERS, DUBAI, UAE, Дубаї, Об'єднані Арабські Емірати за
№01-20/CO від 24.01.2020р.

Додаткова інформація

Дополнительная информация/

Additional information

Паливо дизельне ULSD 10 PPM в кількості 6487462 кг (7876001 літрів); виготовлене
у січні 2020р.; договір №DFM/WG-01 від 18.09.2019р.; попередній інвойс N CDM-
D6051-18745 від 20.01.2020р.; коносаменти №№ 1009, 1010 від 17.01.2020р.;
маніфести №№ 1009, 1010 від 17.01.2020р.; генеральний акт №1 від 24.01.2020р.;
акт невідповідності №1 від 24.01.2020р.; акт повідомлення №1 від 24.01.2020р..
Термін придатності до застосування - 1 (один) рік. Схема сертифікації — без
обстеження виробництва.

Сертифікат видано органом з сертифікації

Сертификат выдан органом сертификации/

Certificate is issued by the certification body

ООВ ДП “Рівнестандартметрологія”, м. Рівне, вул. Замкова,
31, призначення №UA.TR.037 від 04.08.2014р.; атестат
акредитації №10190 від 05.06.2018р. до 05.02.2020р.

На підставі

На основании/

On the grounds of

протоколу випробувань: №134/20КР від 28.01.2020р. виданий ВЦ ТОВ «Інспекторат України»
юридична адреса: 65044, Одеська обл., м. Одеса, Приморський р-н., провулок Удільний, будинок
1; місцезнаходження ВЦ: м. Київ, вул. Кирилівська, 69 (атестат акредитації №20710 від 20.09.2019 р.
до 28.07.2023 р.)

Керівник органу з сертифікації

Руководитель органа сертификации/

Director of the certification body

М.П./M.P. Stamp



(підпис) / (подпись) / (signature)

А.І. Камінський

(ініціали, прізвище) / (инициалы, фамилия) / (initials, family name)

Члність сертифіката відповідності можна перевірити в базі даних
органу з сертифікації, що розміщена на csmc.rv.ua,
або за тел. (0362) 26-67-20; (0362) 26-08-72, (0362) 26-15-70



BUREAU
VERITAS

CERTIFICATE OF QUALITY

Certificate No : 9

VESSEL	M/T "GABDULLA TUKAY"
CARGO	ULSD 10 PPM
LOCATION	ELEUSIS, HELLENIC PETROLEUM
DATE	15/01/20
SAMPLE SOURCE	Shore tank TK-75 composite before loading
DRAWN BY	Terminal's Personnel, witnessed by surveyor
ANALYSIS WAS CARRIED OUT BY	The Terminal's Laboratory.
WITNESSED	Yes, please refer to the witnessing clause below

No	TESTS	UNITS	METHODS	RESULTS	REMARKS
1	Density at 15 deg C (*)	kg/m ³	EN ISO 12185	823.7	
2	Colour		ASTM D1500	0.5	
3	% (v/v) Recovered at 250 deg C	% v/v	EN ISO 3405	40.9	
4	% (v/v) Recovered at 350 deg C	% v/v	EN ISO 3405	92.2	
5	95% (w/w) Recovered at deg C	deg C	EN ISO 3405	358.8	
6	Flash point (*)	deg C	EN ISO 2719	57.5	
7	Sulphur content (*)	mg/kg	EN ISO 20846	7.4	
8	Copper strip corrosion (3 hrs at 50 deg C)		EN ISO 2160	class 1a	
9	Cold Filter Plugging Point (CFPP) (*)	deg C	IP 309	-23	
10	Cloud Point	deg C	EN 23015	-6	
11	Fatty Acid Methyl Ester (FAME)	% v/v	EN ISO 14078	Nil	
12	Viscosity at 40 deg C	mm ² /s	EN ISO 3104	2.618	
13	Water content	mg/kg	EN ISO 12937	70	
14	Cetane number		EN ISO 5165	54.5	
15	Cetane index		EN ISO 4264	55.6	
16	Ash content	% m/m	EN ISO 6245	0.003	
17	Carbon residue (on 10% distillation residue)	% m/m	EN ISO 10370	0.02	
18	Total contamination	mg/kg	EN ISO 12662	6.0	
19	Oxidation stability	g/m ³	EN ISO 12205	3	
20	Oxidation stability	hours	EN 15751	21.0	
21	Poly cyclic aromatic hydrocarbons	% m/m	EN ISO 12916	2.0	
22	Lubricity corrected wear scar diameter (wsd 1.4) at 60 deg C	µm	EN ISO 12156-1	440	
23	Manganese content (**)	mg/l	EN 16576	<0.5	
24	Conductivity at 20 deg C	pS/M	ISO 6297	350	
(*) These tests are covered by the scope of accreditation according to ISO 17025. Certificate ESYD No 566-3/Tests					
(**) Co-operating Lab result					

The witnessing of this analysis performed in the above mentioned Laboratory was done in agreement with our Principals. In no way does Bureau Veritas assume responsibility for the accuracy of the results which remain the sole responsibility of the performing laboratory.

The responsibility of the Bureau Veritas is limited to ensuring a representative attend during the testing and made sure the tests were carried out on the correct sample. It is assumed that all measuring equipment had been properly calibrated and in good working order, all reagents and standards were as described by their labeling and the staff have been suitable trained to perform the necessary analysis.

For BUREAU VERITAS HELLAS

This Report is issued pursuant to an inspection carried out within the scope of the principal's instructions and with the due care and skill conformity with the Quality Standards of Bureau Veritas. Claims in this report will be considered only if based upon failure to be proven by the principal. Bureau Veritas assumes no liability whatsoever against parties to any relevant sales or carriage contract from their contractual obligations. Bureau Veritas in no way assume liability in excess of ten times the amount of their fee for present service.

Enclosed to Report N° : GRATHJ20000967